



**Procedimiento de solicitud de autorización de operaciones aéreas comerciales ocasionales**  
*Procedure to request authorization of occasional commercial air operations*



**INDICE**

- 1. Alcance .....2
- 2. Procedimiento .....2
  - 2.1 Solicitud .....2
  - 2.2 Presentación de la solicitud.....3
  - 2.3 Subsanción.....4
  - 2.4 Resolución y efectos .....4
- 3. Casos particulares .....5
  - 3.1 Operaciones de sobrevuelo y escala técnica .....5
  - 3.2 Arrendamiento de aeronaves .....5



**TABLE OF CONTENTS**

- 1. Scope .....2
- 2. Procedure .....2
  - 2.1 Application .....2
  - 2.2 Application request.....3
  - 2.3 Corrections .....4
  - 2.4 Resolution and effects.....4
- 3. Particular cases.....5
  - 3.1 Overflights and technical landings .....5
  - 3.2 Wet Lease operations .....5

## IMPORTANTE

Este documento forma parte de los procedimientos de obtención de autorización para la realización de operaciones aéreas comerciales en España.

En el documento **Principios Generales**, podrá encontrar una definición de los términos utilizados, así como las direcciones y teléfonos de contacto donde realizar los diferentes trámites.

### 1. Alcance

Deberán aplicar este procedimiento todas las compañías aéreas, tanto comunitarias como no comunitarias, interesadas en realizar operaciones aéreas comerciales ocasionales sobre espacio aéreo español.

También se aplicará este procedimiento a los cambios de programas de operaciones previamente autorizados, siempre que no supongan una modificación sustancial en dicho programa.

⊘ **La realización de operaciones aéreas comerciales está sujeta a la obtención de autorización previa de la AESA.**

No obstante, las compañías aéreas de la Comunidad solo deberán solicitar la autorización de sus servicios en rutas extracomunitarias (desde/hacia terceros países).

👉 **Las compañías de países no comunitarios que no se encuentren acreditadas, solo podrán realizar tres operaciones aéreas ocasionales por cada temporada IATA.**

**Para realizar un número mayor de operaciones será indispensable estar acreditada.**

### 2. Procedimiento

#### 2.1 Solicitud

Las solicitudes de autorización de operaciones aéreas ocasionales o de

## IMPORTANT

This document is part of the procedures to obtain authorization to perform commercial air operations in Spain.

In the document **General Rules** you will find a definition of the terms used, and the postal addresses and contact numbers to perform the different procedures.

### 1. Scope

Should follow this procedure, every airline, both EU and non-EU airlines, interested in doing occasional commercial air operations within spanish airspace.

This procedure will be used too for changes on the programs of operations previously authorized, whereas they do not mean a significant modification on those programmes.

⊘: **To perform commercial air operations it is compulsory to get previous authorization of AESA.**

Notwithstanding, community air carriers will only have to request authorization for their services on extracommunity routes (from/to third countries).

👉 **Not accredited air carriers, from countries outside the European Union, will only be only allowed to perform up to three occasional operations per IATA season.**

**In order to perform a bigger number of operations it is compulsory to be accredited.**

### 2. Procedure

#### 2.1 Application

The application for authorization of occasional flights or not significant changes

modificaciones no sustanciales a programas, deben presentarse al menos con **dos días hábiles de antelación** respecto al inicio previsto de la operación.

La solicitud se enviará **PREFERENTE-MENTE** por correo electrónico a:

**permisos\_comerciales@fomento.es**

También es posible enviarla por:

- Mensaje SITA a la dirección MADQAYA.
- Cualquier medio previsto en la Ley 30/1992 de 26 de Nov. de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

La dirección postal de la Agencia y la de otros organismos oficiales, así como sus teléfonos de contacto figuran en el documento "Principios Generales".

## 2.2 Presentación de la solicitud

Para realizar la solicitud se deberá enviar un mensaje de correo electrónico siguiendo el modelo **AESA.DSP.002**. Dentro del mensaje las operaciones deberán codificarse según la especificación **A-SSIM**.

Para facilitar el tratamiento automatizado, el *asunto* del mensaje deberá comenzar forzosamente con la palabra "OPER" seguido del nombre del operador o su código OACI entre corchetes [], ejemplo:

Asunto: **OPER[Air Europa] ...**

Detrás del nombre del operador el solicitante podrá incluir en el asunto otros códigos o palabras de uso propio.

### Aeronaves

En la solicitud deberá indicarse **OBLIGATORIAMENTE** la aeronave principal prevista para la operación. Adicionalmente se podrá indicar hasta **DOS** aeronaves posibles de sustitución.

### Documentación adicional

- a) Si la compañía aérea no está acreditada, y no es de la Unión Europea, deberá enviar, junto con la

to programmes previously authorized, must be requested at least **two working days** before the foreseen beginning of the operation.

The request will be done **PREFERABLY** BY e-mail sent to the following address:

**permisos\_comerciales@fomento.es**

It is also possible to send it by:

- SITA message to MADQUAYA address.
- Any other valid mean foreseen in Law 30/1992 of 26<sup>th</sup> November on Legal Regime of the Public Administration and the Common Administrative Procedure.

The postal address of the Agency and other official sites, along with the contact telephones, are indicated in document "General Rules".

## 2.2 Application request

To apply to, please send an e-mail message following the **AESA.DSP.002** template. Within the message body, the operation itself must be codified in **A-SSIM** specification.

To ease the treatment of the information, the *subject* of the message must begin with the word "OPER" followed by the name of the operator or its ICAO code between brackets [], example:

Subject: **OPER[Air Europa]...**

After the name of the operator the applicant may additionally include other codes or words for own purposes.

### Aircraft

It is **COMPULSORY** to indicate in the request the expected aircraft to perform the operation. Additionally up to **TWO** other aircraft could be indicated as possible substitute.

### Additional documentation

- a) If the airline is not accredited, and does not belong to the European Union, it must send, along with the request

solicitud, copias de los siguientes documentos:

*De la compañía:*

- Licencia, AOC o equivalente.

*De la flota prevista:*

- Certificado de Seguro que cubra la flota prevista.
- Certificados de Aeronavegabilidad
- Certificados de Registro
- Certificados de Ruido

b) Si la compañía aérea está acreditada, pero alguna de las aeronaves previstas no están incluidas en su acreditación, deberá enviar solo los documentos relativos a la/s aeronave/s no acreditadas.

c) Las compañías aéreas de la Comunidad deberán presentar documentación solo si realizan operaciones en régimen de wet lease con aeronaves no acreditadas de fuera de la Comunidad.

Al tratarse de operaciones ocasionales y solo para este propósito, la documentación podrá enviarse escaneada y adjunta al mensaje de correo electrónico.

En caso de utilizar un medio diferente al correo electrónico, el mensaje se adaptará en lo posible a lo explicado en este punto.

### 2.3 Subsanación

Cuando la solicitud o la documentación suministrada sea insuficiente o presente incorrecciones, la AESA se pondrá en contacto con el interesado preferentemente por e-mail o en su defecto por otros medios disponibles, indicando los puntos que han de ser aclarados y en su caso, la documentación a aportar.

### 2.4 Resolución y efectos

Si toda la documentación es correcta, la Agencia resolverá sobre la solicitud al menos con **24 horas** de antelación sobre la hora prevista de operación. Se recomienda presentar la solicitud lo antes posible si desea recibir la autorización con mas antelación.

form, copies of the following documents:

*About the airline:*

- Operating Licence, AOC, or equivalent.

*About the foreseen aircraft:*

- Insurance certificate covering the foreseen aircraft.
- Certificates of Airworthiness
- Certificates of registration
- Noise Certificates

b) If the airline is accredited but some of the foreseen aircraft are not included in its accreditation, it should be sent only the documents related to the aircraft which are not accredited.

c) Community air carriers have to submit documents only if they pretend to use non-accredited aircraft from outside the Community in wet lease regime.

Taking into account the occasional character of the operation, and only for this purpose, documents may be sent scanned via e-mail.

In case you do not send the request via e-mail, the message should fit to the rules explained in this paragraph anyway.

### 2.3 Corrections

When the application or the documents supplied are incomplete and/or incorrect, the AESA will contact the interested preferably via e-mail, otherwise by any other mean available, indicating the points to clarify and if corresponds, the documents to provide.

### 2.4 Resolution and effects

Whereas the documents provided are correct, the Agency will resolve about the application at least **24 hours** before the expected time of the operation. It is recommended to submit the request as soon as possible if you want to receive the authorization earlier.

**La autorización da derecho a la realización de las operaciones indicadas, bajo las condiciones que figuren en la misma.**

**The authorization will grant the right to perform the indicated operations under the terms forming part of it.**

Los cambios posteriores no contemplados en la autorización deberán ser solicitados de nuevo.

Any subsequent change not included in the authorization should be requested again.

**IMPORTANTE:** La realización de la operación contraviniendo los términos de la autorización, podría constituir una infracción grave de las tipificadas en la Ley 21/2003 de Seguridad Aérea y dar lugar a las sanciones contempladas en la misma.

**IMPORTANT:** The realization of the operation violating the conditions and terms of the authorization could constitute a serious infringement of the Law 21/2003 on Air Safety and cause the sanctions foreseen on it.

### **3. Casos particulares**

### **3. Particular cases**

#### **3.1 Sobrevuelos y escalas técnicas**

#### **3.1 Overflights and technical landings**

Las operaciones de sobrevuelo y escala técnica de compañías pertenecientes a Estados firmantes del Convenio sobre Aviación Civil Internacional, **no precisan autorización comercial de derechos de tráfico** por parte de la AESA. No obstante deberán ser notificadas con anterioridad a su realización y, si incluyen una escala técnica, deberán contar con la autorización del aeropuerto afectado.

Overflights and technical landing operations of airlines belonging to signatory States of the Convention of International Civil Aviation **do not require commercial authorization of traffic rights** from AESA. Nevertheless they will be notified before the performing of the flight, and if it involves a technical landing you must get the authorization of the airport concerned.

La AESA podrá solicitar documentación adicional, especialmente cuando la compañía no se encuentre acreditada.

The AESA could request any additional document, specially when the airline is not accredited.

#### **3.2 Arrendamiento de aeronaves**

#### **3.2 Wet Lease operations**

El uso de aeronaves operadas por terceros mediante arrendamiento con tripulación (wet lease) ha de ser previamente autorizado por la AESA. El interesado deberá contar también con la autorización de su autoridad aeronáutica responsable.

The use of aircraft operated by other operators through wet-lease agreements, must be previously authorized by AESA. The interested airline should count as well with the authorization of its responsible aeronautical authority.

Por esta razón, junto con la solicitud y la documentación técnica, **deberá presentarse la autorización de la operación de arrendamiento emitida por la autoridad responsable de la compañía aérea arrendataria.**

For this reason, along with the request and the technical documentation, **it must be submitted the authorization of the leasing operation issued by the responsible authority of the lessee.**